

Zmluva o výpožičke č. 18-36/2016-CPKE-ON

uzavretá podľa § 13 ods. 7 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu
v znení neskorších predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I

Zmluvné strany

Požičiavateľ: SR - Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Sídlo: Pribinova 2
812 72 Bratislava
V zastúpení: plk. Ing. Lýdia Halášová, riaditeľka Centra podpory Košice
na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPS-4-2015/000431-041
Adresa doručovania: Centrum podpory Košice, Kuzmányho 8, 041 02 Košice
IČO: 00151866
DIČ: 2020571520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK78 8180 0000 0070 0018 0023

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: Operačné stredisko záchrannej zdravotnej služby Slovenskej republiky
Sídlo: Trnavská cesta 8/A, P.O.BOX 93, 820 05 Bratislava 25
štátna príspevková organizácia zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva
zdravotníctva SR č. 18228-5/2005-SP zo dňa 15. júla 2005
V zastúpení: Ing. Juraj Hrehorčák, riaditeľ
IČO: 36076643
DIČ: 2022063802
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK16 8180 0000 0070 0025 9030

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Čl. II

Predmet zmluvy

- Požičiavateľ je správcom nehnuteľného majetku štátu, ktorý sa nachádza na ulici Komenského číslo 52 v Košiciach v katastrálnom území Severné mesto, obec Košice – SEVER, okres Košice I, zapísaného na liste vlastníctva č. 12772, a to: administratívnej budovy súpisné číslo 63, postavenej na pozemku parcela KN „C“ č. 2453/3 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 2.098 m² a pozemku parcela KN „C“ č. 2453/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 4.890 m².
 - Požičiavateľ prenecháva touto zmluvou vypožičiavateľovi do bezplatného dočasného užívania:
 - a) nebytové priestory v časti A administratívnej budovy popísanej v bode 1. tohto článku v celkovej výmere 203,34 m², a to
 - miestnosti č. 506, 509, 510, 511, 516, 517 na 5. poschodí o výmere 81,88 m²,
 - miestnosti č. 611, 612, 613, 614 na 6. poschodí o výmere 77,63 m²,
 - časť spoločných priestorov na 5. a 6. poschodí, priestorov č. 508, 512, 519, 520, 521, 522, 523, 619, 620, 621, 622, 623 vo výmere 43,83 m²,
 - b) parkovacie miesta č. 16 a 17 pri vstupe do budovy, nachádzajúce sa na pozemku parc. č. 2453/1 popísanom v bode 1. tohto článku
- (ďalej len „predmet výpožičky“).

Čl. III

Účel a dôvod výpožičky

1. Predmet výpožičky sa v zmysle Rozhodnutia č. CPKE-ON-2016/002435-002 zo dňa 17. 03. 2016 stal pre požičiavateľa dočasne prebytočným majetkom, nakoľko tento prechodne neslúži správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.
2. Predmet výpožičky prenecháva požičiavateľ výpožičiavateľovi do výpožičky na účely zabezpečenia plnenia úloh v rámci predmetu činnosti Krajského operačného strediska záchranej zdravotnej služby Košice.
3. Výpožičiavateľ nie je oprávnený zmeniť účel výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
4. Výpožičiavateľ sa zaväzuje riadne užívať predmet výpožičky na účel, ktorý je určený v tejto zmluve.

Čl. IV

Doba výpožičky

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.

Čl. V

Úhrada za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky

1. Výpožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky (elektrická energia, vodné, stočné, dodávka tepla a teplej vody, odvoz odpadu, údržbu budovy, povinné revízie, služby informátora a upratovanie) na základe faktúr vystavených požičiavateľom. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti faktúr 30 dní odo dňa ich doručenia.

Ročné náklady sú vypočítané z podielu predmetu výpožičky (203,34 m²) k celkovej výmere budovy (9.099,01 m²), čo je 2,23 %.

Predpokladané prevádzkové náklady spojené s prevádzkou predmetu výpožičky sú cca 6.000,- €/kalendárny rok.

A) Zálohová fakturácia na základe zálohových faktúr dodávateľov:

Celková plocha kancelárií (teplo, elektrická energia)	9.099,01 m ²
Ročné výdavky za elektrickú energiu	63.408,07 €
Ročné výdavky za teplo	73.721,97 €

Služba	Výmera spolu	Podiel plochy v %	Ročná zálohová platba v €	Fakturácia	Výška zálohy v €
Elek. energia	203,34 m ²	2,23	1.414,00	kvartálne	353,50
Teplo	203,34 m ²	2,23	1.644,00	kvartálne	411,00

Vyúčtovanie zálohových platieb sa uskutoční 1x ročne po doručení vyúčtovacích faktúr od jednotlivých dodávateľov, najneskôr do 30. 06. nasledujúceho roka.

B) Fakturácia skutočných nákladov na základe dodávateľských faktúr:

Výpožičiavateľ je povinný uhradiť požičiavateľovi náklady za strážnu službu sumu vo výške 216,04 € kvartálne bezhotovostne, a to k 15. 04., 15. 07., 15. 10. a 15. 11. príslušného roka bez fakturácie na účet požičiavateľa č.: 7000180023/8180, IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023.

Požičiavateľ zabezpečí kvartálnu fakturáciu upratovacích služieb na základe skutočných nákladov podľa percentuálneho podielu predmetu výpožičky z celkovej upratovanej plochy. Vzhľadom k tomu, že upratovacie práce zabezpečuje svojim zamestnancom aj vypožičiavateľ, znižuje sa percentuálny podiel na polovicu.

Požičiavateľ zabezpečí kvartálne fakturáciu spotreby vody, stočného a zrážkovej vody na základe faktúry od dodávateľov podľa pomeru celkového počtu zamestnancov budovy A a B, k počtu zamestnancov vypožičiavateľa.

Požičiavateľ zabezpečí kvartálne fakturáciu odvozu komunálneho odpadu podľa platobného výmeru za odvoz odpadu a podľa pomeru celkového počtu zamestnancov budovy A a B, k počtu zamestnancov vypožičiavateľa.

Vypožičiavateľ je povinný kvartálne hlásiť požičiavateľovi aktuálny stav zamestnancov za účelom aktualizácie percentuálneho podielu.

Požičiavateľ aj vypožičiavateľ sa dohodli, že všetky prípady údržby budovy, pravidelné revízie a nepredvídateľné poruchy zariadení, ktoré súvisia s prevádzkou predmetu výpožičky budú požičiavateľom fakturované vypožičiavateľovi podľa skutočnej faktúry dodávateľa takýchto prác podľa percentuálneho podielu výmery spolu z celkovej výmery budovy A a budovy B, ktorá je 2,23 % ($203,34 \text{ m}^2 / 9.099,01 \text{ m}^2$).

Všetky individuálne písomné požiadavky vypožičiavateľa na údržbu a opravu predmetu výpožičky bude požičiavateľ fakturovať vypožičiavateľovi v plnej výške.

Pravidelné revízie vlastných elektrických zariadení (počítače, elektrické káble, elektrické kuchynské spotrebiče, ...) si zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady v zákonom stanovených lehotách.

2. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, resp. vecne alebo formálne nebude správne vyplnená, je vypožičiavateľ oprávnený ju pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť bez zaplatenia požičiavateľovi. Požičiavateľ je povinný faktúru opraviť alebo vyhotoviť novú. Oprávneným vrátením faktúry prestáva vypožičiavateľovi plynúť pôvodná lehota splatnosti, táto začína plynúť znova odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry.
3. Platby sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet požičiavateľa.
4. V prípade, že vypožičiavateľ neuhradí náklady spojené s prevádzkou predmetu výpožičky v lehotách splatnosti uvedených na faktúrach a dostane sa do omeškania s úhradou týchto nákladov, zaplatí vypožičiavateľ požičiavateľovi úrok z omeškania stanovený v zmysle § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že budú rešpektovať cenu za elektrickú energiu, teplo a teplú úžitkovú vodu, vodné a stočné, odvoz odpadu a upratovanie stanovené dodávateľmi. V prípade zvýšenia cien za dodávku energií a služieb v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi je požičiavateľ oprávnený priamo vo fakturácii upraviť výšku zálohových platieb za tieto služby. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude akceptovať ceny za energie a služby stanovené jednotlivými dodávateľmi bez ďalších dodatkov k zmluve.

Čl. VI

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ môže predmet výpožičky užívať len v rozsahu určenom zmluvou.
2. Pri vykonávaní činností spojených s výpožičkou vystupuje vypožičiavateľ ako samostatný právny subjekt voči tretím osobám a zodpovedá za dodržiavanie všetkých právnych predpisov súvisiacich s jeho vlastnou činnosťou.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechal predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva absolútne neplatná.

4. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na bežné užívanie.
5. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
6. Zmeny na predmete výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na predmete výpožičky, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
7. Požičiavateľ je oprávnený požadovať prístup k predmetu výpožičky za účelom kontroly, preverenia spôsobu užívania priestorov, alebo za účelom vykonania potrebných opráv.
8. Vypožičiavateľ je povinný predchádzať vzniku škôd na predmete výpožičky v zmysle § 415 a nasl. Občianskeho zákonníka.
9. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky obvyklým spôsobom zodpovedajúcim účelu výpožičky, zároveň zodpovedá za škody vzniknuté na majetku, ktoré vznikli jeho pričinením.
10. Každú nehodu, živelnú pohromu, požiar a ďalšie udalosti, ktoré spôsobili škodu na predmete výpožičky požičiavateľa je povinný vypožičiavateľ oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu.
11. Vypožičiavateľ zodpovedá za vznik škôd spôsobených požičiavateľovi na predmete výpožičky ním, jeho zamestnancami a tretími osobami na jeho strane, a to v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada, a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
12. Po skončení doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky spolu so zariadením v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ako i úpravy, ktoré so súhlasom požičiavateľa vykonal.
13. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z príslušných platných právnych predpisov upravujúcich ochranu pred požiarmi, predovšetkým povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov, ako aj ostatné povinnosti, ktoré mu v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky vyplývajú z platných právnych predpisov, najmä zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá vypožičiavateľ požičiavateľovi za všetky škody, ktoré požičiavateľovi dôsledkom porušenia povinností vypožičiavateľom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli požičiavateľovi uložené.
14. V predmete výpožičky zodpovedá vypožičiavateľ v plnom rozsahu za dodržiavanie všeobecne záväzných, ako aj osobitných právnych predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“). V prípade, že predmet výpožičky je prístupný iným osobám prípadne verejnosti, Vypožičiavateľ zodpovedá i za bezpečnosť týchto osôb. Za týmto účelom je povinný v súlade s ustanoveniami zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vypracovať vlastné pravidlá a pokyny, ktoré budú v súlade s pravidlami a pokynmi požičiavateľa. Vypožičiavateľ na vlastné náklady vybaví predmet výpožičky prostriedkami prvej pomoci, zodpovedajúce charakteru jeho činnosti.
15. Vypožičiavateľ je povinný upozorniť požičiavateľa na nedostatky v oblasti BOZP, ktoré zistí, a ktorých odstránenie je v kompetencii požičiavateľa.

Čl. VII

Skončenie výpožičky

Zmluvný vzťah sa skončí:

- a) uplynutím dohodnutej doby výpožičky,
- b) písomnou dohodou zmluvných strán,
- c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Čl. VIII

Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov dňom udelenia súhlasu Ministerstvom financií SR a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tejto zmluvy do troch mesiacov od jej uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu tejto zmluvy nedošlo.
5. Pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak, riadia sa ostatné právne vzťahy založené touto zmluvou príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
6. Dohoda o urovnaní: Zmluvné strany sa v súlade s § 585 Občianskeho zákonníka dohodli, že za užívanie predmetu výpožičky v čase od 15. 06. 2016 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, vypožičiavateľ uhradí požičiavateľovi všetky platby za prevádzkové náklady a služby spojené s užívaním predmetu výpožičky v rozsahu, výške a spôsobom dohodnutým touto zmluvou. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ustanovenia tejto zmluvy sa budú vzťahovať na práva a povinnosti zmluvných strán v období od 15. 06. 2016 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
7. Zmluva je vyhotovená slovenskom jazyku v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 rovnopisy, vypožičiavateľ obdrží 2 rovnopisy a Ministerstvo financií 1 rovnopis.
8. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedeným Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, že bola uzavretá podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni a ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

V Košiciach, dňa

Za vypožičiavateľa:

Za požičiavateľa:

.....
Ing. Juraj Hrehorčák
riaditeľ Operačného strediska
záchrannej zdravotnej služby
Slovenskej republiky

.....
plk. Ing. Lýdia Halášová
riaditeľka Centra podpory Košice